



## U.S. PILOT / GROUND CREW SET-B

戦闘機や攻撃機に搭載されているミサイルや爆弾は、アクセサリと称されていささか冷遇されてきました。また、軍用機を運用するには、航空基地で使用されている各種車両、それを動かすグランドクルーなどの存在も見逃せません。どんなに高価で高性能な戦闘機でも、これらの支援がなければ任務をまっとうすることはできないのです。そこでハセガワでは、武装や支援車両を製品化して飛行機の世界をより幅広く楽しんでいただけるようエアクラフトイン

It might seem somewhat unrealistic to term the ordnance, such as missiles and bombs, that are carried by fighter aircraft and bombers when they sortie mere accessories. Furthermore, even in the case of transport aircraft, it is possible to overlook the role played by the ground crews and the support vehicles at the airbase. Regardless how excellent the aircraft or how high its performance, without the support of the personnel and the equipment on the ground, the pilot of the aircraft could not accomplish his mission.

With this in mind, Hasegawa has created a new "aircraft-in-action series" featuring the weapons ordnance and support vehicles so important to air operations to further

Lenk Waffen und Bomben, die von Kampfflugzeugen und Bombern getragen werden, werden normalerweise nur als Zubehör angesehen, sind aber äußerst wichtige und auch interessante Bestandteile von Flugzeugen. Außerdem darf, selbst im Fall von Transportflugzeugen, nicht die Rolle übersehen werden, die das Bodenpersonal und die Hilfsfahrzeuge auf dem Flugplatz spielen. Ein Flugzeug kann noch so gut sein oder eine hohe Leistung aufweisen, ohne die Unterstützung des Personals und der Ausrüstung am Boden könnte der Pilot des Flugzeuges seine Mission nicht ausführen. Auf diesem Hintergrund hat Hasegawa eine neue Serie "Flugzeuge im Einsatz" kreiert, die die für Luftoperationen unverzichtbaren Waffen und Hilfsfahrzeuge umfaßt, um den

L'ordnance, c'est-à-dire les bombes et les missiles transportés par les chasseurs et les bombardiers ont souvent été laissés pour compte ou considérés comme simples accessoires. En réalité, et même dans le cas des avions de transport aérien, il est impossible de sous-estimer le rôle joué par les équipages au sol et les véhicules de support dans la base aérienne. Même si l'appareil est excellent et si hautes ses performances soient-elles, le pilote ne pourrait mener à bien sa mission sans le support du personnel et des équipements au sol.

En tenant compte de ce fait, M. Hasegawa a créé, afin d'enrichir le plaisir de la réalisation des maquettes, une série "avions en action" représentant l'armement et les véhicules de support qui sont d'une extrême importance pour les opérations

Può sembrare forse inappropriato definire l'armamento d'ordinanza, come i missili e le bombe che gli aerei portano quando partono per un attacco, semplicemente come accessori dell'apparecchio. E anche nel caso degli aerei, da trasporto è impossibile ignorare il ruolo svolto dal personale di terra e dai veicoli di sostegno delle basi aeree. Indipendentemente dalle qualità o dalle prestazioni di un aereo, il pilota non potrebbe portare a compimento la sua missione senza il sostegno del personale e delle strutture di terra.

Proprio pensando a questo e per rendere più elettrizzante l'hobby del modellismo, Hasegawa ha creato una nuova serie di "aerei in azione" che comprende l'armamento

Puede parecer un poco inadecuado llamar a piezas tales como los misiles y bombas que transportan los cazas y bombarderos meros accesorios. Por otro lado, tampoco debemos olvidar el papel que juegan el personal de tierra y los vehículos de apoyo de las bases aéreas para el transporte aéreo. Por más excelente que sea el avión y por más alto que sea su rendimiento, el piloto no podría cumplir su misión sin el apoyo del personal y los equipos de tierra.

Teniendo esto presente, y a fin de hacer más completa la diversión de construcción de modelos, Hasegawa ha creado una nueva "serie de aviones en acción" con los armamentos y equipos de apoyo que son tan importantes para las operaciones aéreas. Los juegos A-C de la sección

裝載在戰鬥機和轟炸機上的飛彈、炸彈等，一向不太被重視。然而在使用軍用機時，在基地現場活動的各種車輛以及駕駛這些車輛的地勤維護隊卻是絕不可被忽視的。不論多麼昂貴、高性能的戰鬥機，如果沒有地勤維護隊為他們作後援，將很難順利達成任務。因此長谷川公司將各種武裝器械、支援車輛等產品化，開發了新的系列——飛機活動系列，使各位能夠更廣

くアクションシリーズを開発しました。エアクラフトウエポンA～Cは、爆弾やミサイルなどを中心に、U.S.グランドクルーセットA～Cは支援車両や人形のセットです。翼下にキラッと光るミサイルや、機体の横に置かれた支援車両やグランドクルーは、飛行機の実在感をいっそう増してくれるでしょう。ただし、武装の搭載には機体ごとに多くの規定がありますので、航空雑誌の写真などをできるだけ参考にしてお楽しみください。

extend the scope of modeling excitement. Kits A-C of the aircraft weapons portion of the series consist mainly of missiles and bombs, while kits A-C of the U.S. ground crew portion include support vehicles and the personnel themselves. The glistening missiles under the wings and the support vehicles and personnel beside the aircraft add a new level of realism to the scene. As each different type of aircraft only carries certain types of weaponry, however, you'll probably want to refer to magazines and periodicals or other references that specialize in this subject which include lots of photographs in order to make it really realistic and increase your enjoyment even more.

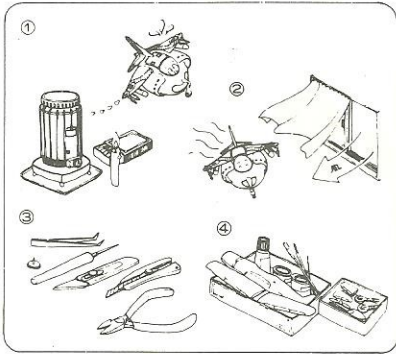
Modellbau noch interessanter zu gestalten. Die Sätze A - C der Abteilung Flugzeugbewaffnung der Serie bestehen hauptsächlich aus Lenk Waffen und Bomben, während die Sätze A - C der Abteilung U.S.-Bodenpersonal Hilfsfahrzeuge und das Personal selbst enthalten. Die glänzenden Lenk Waffen unter den Tragflächen sowie die Hilfsfahrzeuge und das Personal neben dem Flugzeug geben der Szene viel mehr Realität. Jeder Flugzeugtyp trägt nur bestimmte Waffen, entsprechende Informationen finden Sie in einschlägigen Magazinen und Zeitschriften, die viele Fotos enthalten, um einen realistischen Eindruck und noch mehr Vergnügen zu erzielen.

aériennes. Les maquettes A-C de la partie armes aériennes de cette série comprennent principalement des missiles et des bombes, alors que la maquette A-C de la partie personnel au sol consiste essentiellement en véhicules de support et en représentations du personnel lui-même. Les missiles brillent sous les ailes, les véhicules de support et le personnel autour de l'avion apportent une touche de réalisme supplémentaire à la scène. En outre, chaque différent type d'appareil transportant différents modèles d'armement, vous trouverez certainement amusant de vous documenter dans les magazines, revues périodiques ou dans d'autres documents spécialisés sur le sujet et comportant de nombreuses photographies afin d'ajouter encore plus de réalisme à votre maquette et d'augmenter encore le plaisir de la création.

di ordinanza e i veicoli di sostegno così importanti per le operazioni aeree. I kit A-C della sezione armi aeree della serie succitata contengono principalmente missili e bombe, mentre i kit A-C della sezione personale di terra delle forze armate USA comprendono veicoli e il personale stesso. I missili scintillanti sotto le ali degli aerei, i veicoli di sostegno e il personale di fianco all'aereo danno un aspetto più realistico alla scena. Tuttavia, poiché ciascun tipo di aereo porta solo alcuni tipi specifici di armi, è meglio controllare su riviste o periodici illustrati specializzati al fine di poter scegliere correttamente e rendere i modellini veramente simili agli aerei reali.

de armamento de la serie se componen básicamente de bombas y misiles, mientras que los juegos A-C de la sección de personal de tierra de EE. UU. incluyen a vehículos de apoyo y el propio personal de tierra. Con relucientes misiles debajo de las alas, y vehículos de apoyo y personal de tierra al lado de las naves se consigue un nivel muy superior de realismo. Y puesto que cada tipo de avión sólo lleva unos tipos determinados de armamento, a usted también puede interesarle consultar revistas, periódicos u otras publicaciones especializadas en el tema que contengan muchas fotografías para disfrutar todavía más con la creación de escenas totalmente reales.

泛地體認飛行世界的樂趣。飛機武器套件A～C主要是以飛彈和炸彈為中心，而美國地勤維護隊套件A～C則是以支援車輛、小人型為主。閃爍在機翼下的飛彈和分佈在機體四周的支援車輛和維護人員將進一步地提高飛機的實際存在感。但是由於各種機型的武器裝備都有不同的規定，因此請盡量參考飛機雜誌中的照片進行。



**Please keep to the following rules**

1. Never use glue or paint near fire.
2. Open window for fresh air when glue or paint is in use. Be sure to close csp tightly on glue and paint after use and keep them hidden from sun light, and away from reach of small children. Glue and most paints contain volatile solvent which is harmful to health if inhaled too much. Do not inhale solvent intentionally.
3. Use a modelling scissors to take the parts off from the runner and trim any excess plastics with a cutter or a file.
4. Keep all materials and tools neatly.

**Bitte beachten Sie die folgenden Regeln**

1. Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
2. Beim Arbeiten mit Klebstoff oder Farbe Fenster öffnen um die Zufuhr von Frischluft zu gewährleisten. Nach Gebrauch Klebstoff und Farbe fest verschließen. Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern und nicht der Sonne aussetzen. Klebstoff und die meisten Farben enthalten flüchtige Lösungsmittel, die der Gesundheit schaden, wenn sie zu stark inhaliert werden. Niemals Lösungsmittel absichtlich inhalieren.
3. Verwenden Sie eine Modellbauschere oder einen Plastik-Zwicker um die Plastikteile von den Anspritzungen zu trennen. Säubern Sie die Teile von Gräten mit einem Cutter oder Feile.
4. Alle Materialien und Werkzeuge ordentlich und übersichtlich bereithalten.

**Suivre attentivement les règles suivantes**

1. Ne jamais utiliser colle ni peinture auprès d'une flamme.
2. Ouvrir la fenêtre pendant l'utilisation de colle et de peinture. Bien refermer les pots de colle et de peinture après emploi et les mettre à l'abri du soleil et hors de portée des enfants. Ne pas respirer colle ou peinture intentionnellement.
3. Utiliser des ciseaux de modeliste pour découper les pièces des grappes et retirer tout excès de plastique à l'aide d'un cutter ou d'une lime.
4. Ranger tous les matériaux et outils avec soin.

**Sequire le seguenti regole**

1. Non usare mai colla o vernice vicino a fonti di calore.
2. Quando si usa colla o vernice lasciare aperte le finestre in modo che circoli aria fresca. Assicurarsi che il coperchio della colla e della vernice sia ben chiuso dopo l'uso, tenerli lontani dalla luce solare e dalla portata dei bambini. La colla e molte vernici contengono solventi volatili che sono dannosi per la salute se aspirati troppo a lungo. Non aspirare intenzionalmente il solvente.
3. Usare cesoie per modellisti per staccare le parti dalla intellatura e ripulire ogni eccesso di plastica con una lama o una limetta.
4. Mantenere tutti i materiali e attrezzi in perfetto ordine.

**Por favor, mantener las siguientes reglas**

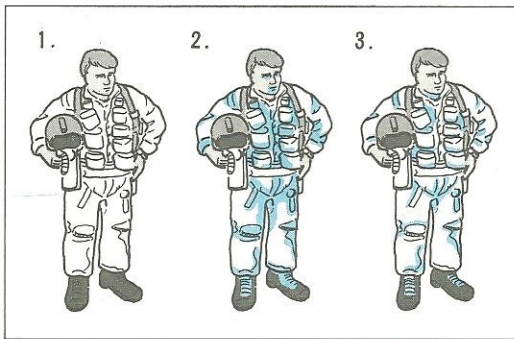
1. Nunca usar pegamento o pintura cerca del fuego.
2. Abrir ventanas para el aire fresco cuando estén usando pegamento o pintura. Estar seguros de cerrar el tapon fuertemente en pegamentos y pinturas después de usarlos y mantenerlos fuera del alcance de la luz solar y fuera del alcance de los niños. El pegamento y muchas pinturas contienen disolventes volátiles que hacen daño a la salud si se inhalan demasiado. No inhalar disolventes intencionalmente.
3. Usar tijeras de modelista para soltar las partes fuera del plástico y arreglar cualquier exceso de plástico con un cortador o cuchilla.

**請緊記以下原則**

1. 切不可在近火的地方使用模型膠水或漆油。
2. 使用模型膠水或漆油時，應打開窗戶以確保新鮮空氣流通。模型膠水及漆油在使用後，應確保將蓋旋緊，放置於陰涼處避免陽光直射，並避免給幼童接觸到。模型膠水及大部份漆油都含有揮發性物質，吸入過量會對健康造成不良影響，更不可有意吸進此等揮發性物質。
3. 使用模型製作用鉗把模型部件從膠架上卸下，再用模型刀或小斜剪去除去多餘的塑膠口。
4. 保持工具及各種物料整齊。

**楽しい工作のための4つのポイント**

1. 火の近くには接着剤や塗料を使用しない。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤や塗料は有機溶剤を含んでいるため、吸うと有害でくせに健康を害することがあるので故意に吸ってはいけません。
2. ナイフや工具を正しく使う。部品をランナーから切りはずす時は、模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッター、ヤスリ等で仕上げます。
3. 組立中では整理整頓しましょう。



**《人形の上手な塗装の仕方》**

1. ラッカー系の塗料で全体を塗装します。
3. エナメル系のシンナーで余分な塗料を拭きとります。

**《Method for Figure Painting》**

1. Paint overall with lacquer based paint.
2. Apply darker enamel based paint in recessed areas or on shadow areas.
3. Wipe off excess paint with enamel thinner.

**《Bemalung der Figuren》**

1. Overall mit Lackfarbe bemalen.
2. Dunklere Enamel-Farbe in die Vertiefungen und Schattenebenen wischen.
3. Überflüssige Farbe mit Enamel-Verdünnung abwischen.

**《Méthode pour Figure Peinture》**

1. Peinture total avec laquer base peinture.
2. Appliquer sombre email base peinture dans alcôve surface ou ombre surface.
3. Enlever en essayant excès peinture avec email diluant.

**《Metodo per dipingere le figure》**

1. Dipingere ogni parte con lacca.
2. Applicare pittura a smalto più scura nelle rientranze o nelle zone in ombra.
3. Togliere l'eccesso di pittura con smalto più fluido.

**《Método para pintar figuras》**

1. Pintar toda la superficie con una pintura enlacada.
2. Aplicar una pintura de esmalte oscura en las partes ocultas o sombreadas.
3. Sacar el exceso de pintura con un diluyente de esmaltes.

**《疑人物的方法》**

1. 用硝基漆（例如那是出品）髹上基本色澤。
2. 把較深色的珐瑯基漆髹到凹陷或陰影部份去。
3. 用珐瑯基的天拿水抹去多餘的漆油。

H 2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	NEGRO	黒色
H 5	5	ブルー	BLUE	BLAU	BLEU	BLU	AZUL	藍色
H 8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	PLATA	銀色
H 9	9	ゴールド	GOLD	GOLD	OR	ORO	ORO	金色
H 12	12	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	NEGRO MATE	啞黒色
H 15	15	インディブルー	BRIGHT BLUE	HELLBLAU	BLEU VIF	BLU VIVO	AZUL VIVO	光藍色
H 20	20	つや消しクリアー	FLAT CLEAR	KLAR, MATT	CLAIR MAT	CHIARO OPACO	BARNIZ MATE	啞透明油
H 37	37	ウッドブラウン	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	MARRON MADERA	木棕色
H 44	44	はだ色	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	CARNE	肌肉色
H 59	59	濃緑色(暗緑色(1))	IJN GREEN	IJN GRÜN	VERT IJN	VERDE IJN	VERDE IJN	IJN 深緑色
H 75	75	ダークシーグレー	DARK SEA GRAY	SEEGRAU, DUNKEL	GRIS MER FONCÉ	GRIGIO MARE SCURO	GRIS MAR OSCURO	深海灰色
H 80	80	カーキグリーン	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	VERDE KAKI	碎穢綠色
H 81	81	カーキ	KHAKI	KHAKI	KHAKI	KAKI	KAKI	碎穢色
H 306	306	グレー-FS36270	LIGHT GRAY	HELLGRAU	GRIS CLAIR	GRIGIO CHIARO	GRIS CLARO	淺灰色

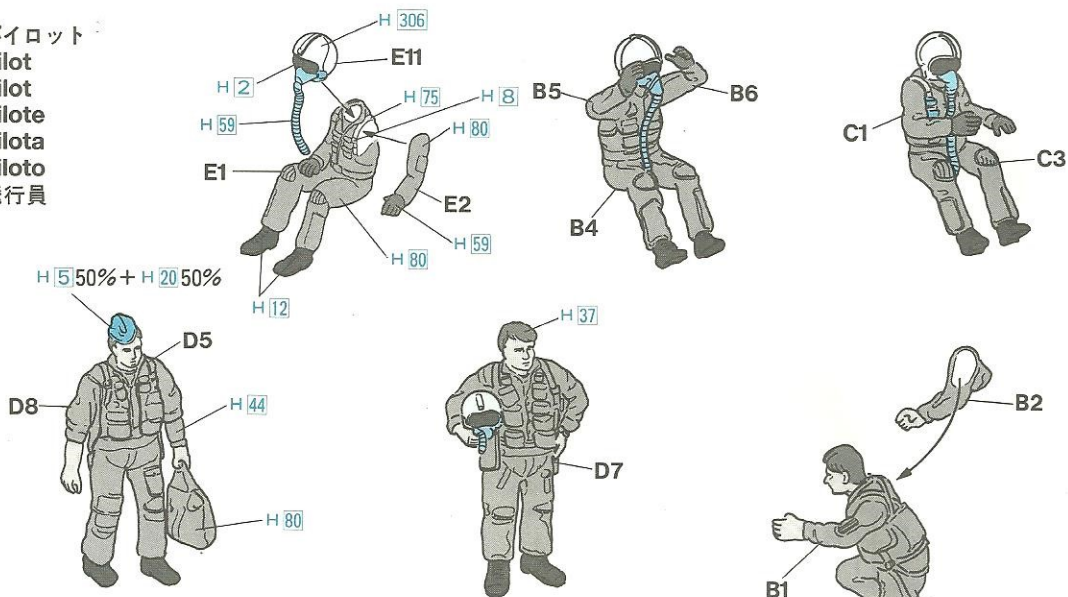
塗料指定のH1はクワンセ産業・水性ホビーカラー。  
 ■はMRカラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。  
 H1 in painting indication is the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while ■ is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.  
 H1 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während ■ den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.  
 Sur le guide de peinture, H1 correspond au numéro de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que ■ correspond à MR. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.  
 H1 nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre ■ è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.  
 H1 en indicaciones de pintado. Este es el número de Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, mientras que ■ es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.  
 H1 這個顏色指示是代表都是出品水性模型漆的編號，而■則代表都是出品模型漆專用膠水的編號。塗料零件並沒有包括膠水。



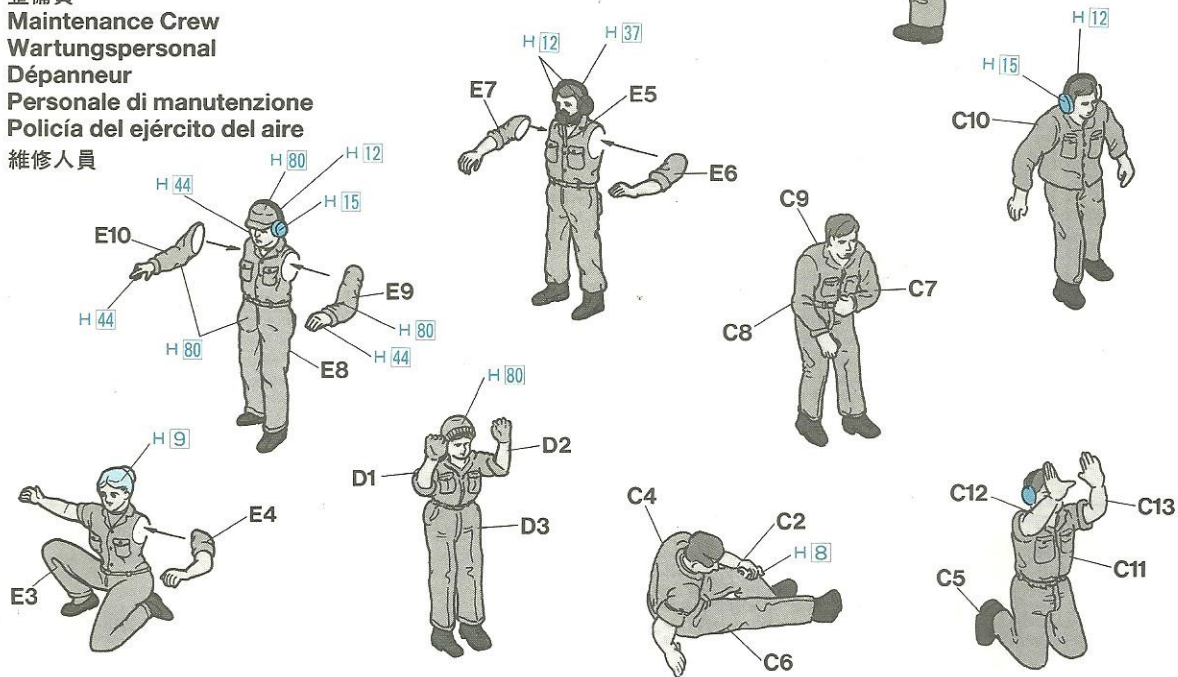
**AIRCRAFT IN ACTION SERIES**

- X48-1 AIRCRAFT WEAPONS:A**  
U.S.BOMBS & TOW TARGET SYSTEM  
エアクラフト ウェポンA  
アメリカ通常爆弾セット
- X48-2 AIRCRAFT WEAPONS:B**  
U.S.GUIDED BOMBS & ROCKET LAUNCHERS  
エアクラフト ウェポンB  
アメリカ特殊爆弾セット
- X48-3 AIRCRAFT WEAPONS:C**  
U.S. MISSILES & GUN PODS  
エアクラフト ウェポンC  
アメリカミサイルセット
- X48-4 U.S. GROUND CREW SET A**  
アメリカ グラウンド クルーセットA

パイロット  
 Pilot  
 Pilot  
 Pilote  
 Pilota  
 Piloto  
 飛行員



整備員  
 Maintenance Crew  
 Wartungspersonal  
 Dépanneur  
 Personale di manutenzione  
 Policía del ejército del aire  
 維修人員

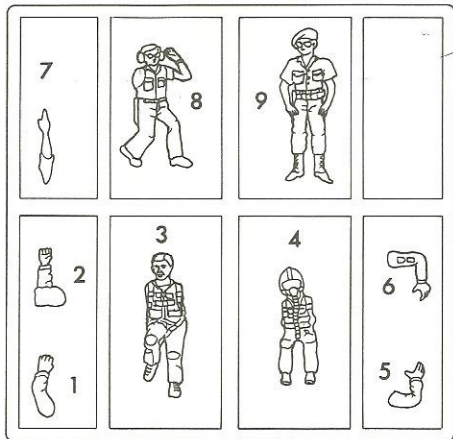


誘導員  
 Ground Crew  
 Bodenpersonal  
 Personnel Rampant  
 Personale di manovra  
 Personal de mantenimiento  
 地勤人員

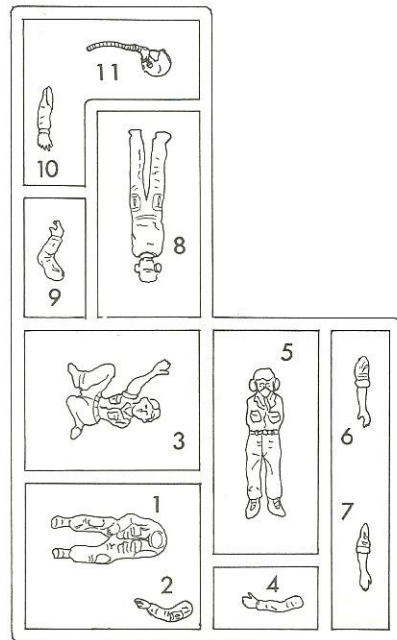
セキュリティポリス  
 Air Policeman  
 Luftpolicist  
 Avione de politie  
 Agente polizia aerea  
 Personal de tierra  
 空軍警察



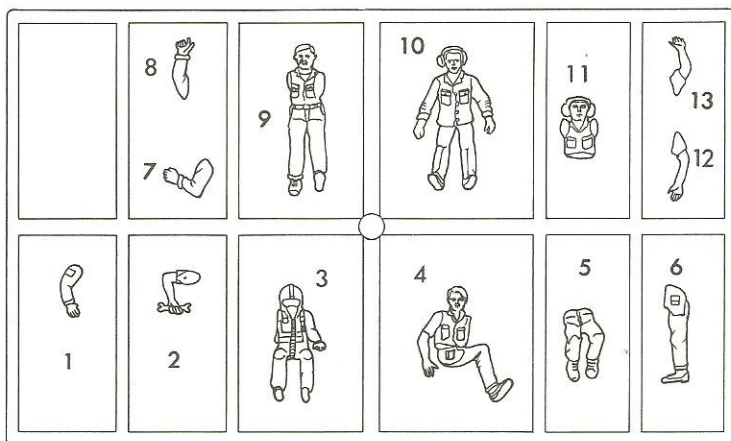
《B》



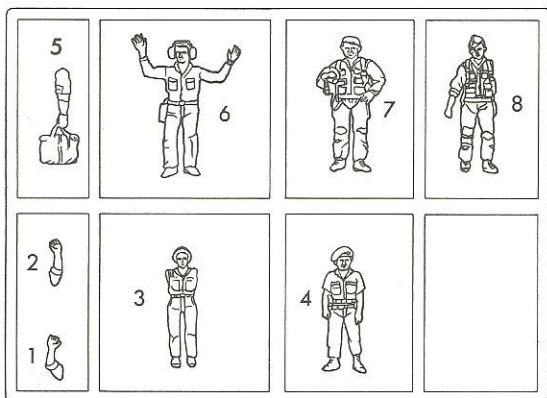
《E》



《C》



《D》



■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共に申し込んでください。

— 部品請求カード —

X48-5 1/48 U.S. パイロット/グランドクルーセット B

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

B 部品(1枚分).....300円      D 部品(1枚分).....300円  
 C 部品(1枚分).....300円      E 部品(1枚分).....300円

9001 ART No. X48-5

上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBÁT KLEINE ONDERDELEN.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ